

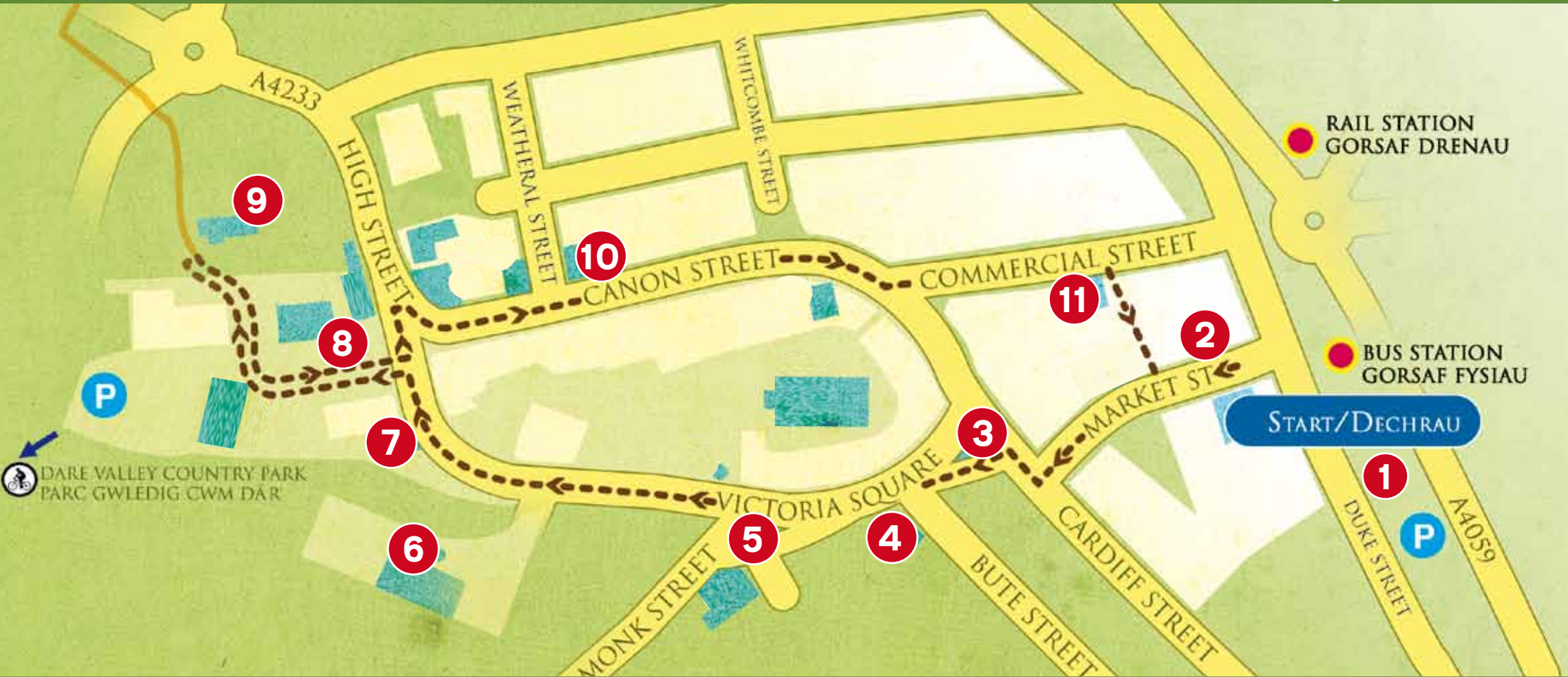
LLWYBR LLAFAR ABERDÂR / ABERDARE AUDIO TRAIL

RHONDDA CYNON TAF

I lwytho'r llwybrau i lawr sganwch y còd QR gyda darllenwr còd bar smartphone. Scan the QR code with a smartphone barcode reader to download the trails.



www.heritagetrailsrct.co.uk



Distance
0.75 mile /
1.2 km

Pellter
0.75 milltir /
1.2 km

Allow
1 hour

Caniatewch
1 awr



Walking Trail
Taith Gerdded



1 Duke Street



2 The Market Hall
Neuadd y Farchnad



3 Victoria Square
Sgwâr Fictoria



4 Queen Mary's Cottage
Bwthyn y Frenhines Mary



5 The Black Lion Inn
Tafarn y Llew Du



6 The Rock Grounds
Y 'Rock Grounds'



7 The Victorian milepost
Y Mynegbost Fictoriaidd



8 The Old Market Hall
Yr Hen Neuadd Farchnad



9 St John the Baptist Church
Eglwys Ioan Fedyddiwr



10 The Temperance Hall
Y Neuadd Ddirwest



11 The Bush Inn
Tafarn y Llwyn

DIRECTIONS TO:

1 Duke Street

Road - From the South – follow the A470 trunk road north from Cardiff. At the large roundabout junction at Abercynon, take the A4059 to Aberdare. Once in Aberdare park in Duke Street Car Park.

From the North – from A465 Heads of Valleys road at Hirwaun, follow A4059 to Aberdare. Park in Duke Street car park.
Sat Nav. CF44 7ED

Train - Arriva Trains run a regular service from Cardiff via Pontypridd to Aberdare.
Enquiries: 08457 48 49 50
Web: www.arrivatrainswales.co.uk

Bus - A number of bus operators serve Aberdare. For information enquire Traveline Cymru Tel. 0871 200 2233.
Web. www.traveline.info

Cycle - Visit <http://www.sustrans.org.uk> to see the National Cycle Network in this area.
Enquiries 0800 243 731

2 The Market Hall

Head along Duke Street, between the bus station and Market, and turn left onto the pedestrianised Market Street. Listen to Track 2 outside the main entrance to Market Hall.

3 Victoria Square

Continue along Market Street until you reach its junction with Cardiff Street. Cross over the road at the pedestrian traffic lights and turn right. Listen to Track 3 as you approach the junction with Victoria Square.

4 Queen Mary's Cottage

Head uphill, along Victoria Square, and take the first left into Bute Street. The first cottage on your right, with the square plaque, is your prompt to listen to Track 4.

5 The Black Lion Inn

Return back to Victoria Square and turn left to head uphill once more. Listen to Track 5 when you reach the statue that stands in front of the Black Lion Inn.

6 The Rock Grounds

Cross Wind Street to the Black Lion, and then carefully cross over Monk Street, which itself leads to the Dare Valley. Head along the left hand side of High Street, for about 50 metres, before taking a diversion into the Council Office grounds on the left. Listen to Track 6 in front of the bust celebrating James Keir Hardie.

7 The Victorian milepost

Continue past Hardie's bust and look for the footpath on the right, which actually crosses the River Dare – one of the few places you can spot it running through the town. Head down the steps and turn left onto the High Street. Listen to track 7 by the ancient milepost, found just before the library.

8 The Old Market Hall

Head just a little further along High Street and turn left into the large open area. Listen to Track 8 outside the main entrance of the library.

9 St John the Baptist Church

We are going to head between Green Street Methodist Chapel and the Siloa Chapel, and to the right of the less architecturally-pleasing Crown Building. Listen to Track 9 outside St John the Baptist Church, which will soon come in to view straight ahead of you.

10 The Temperance Hall

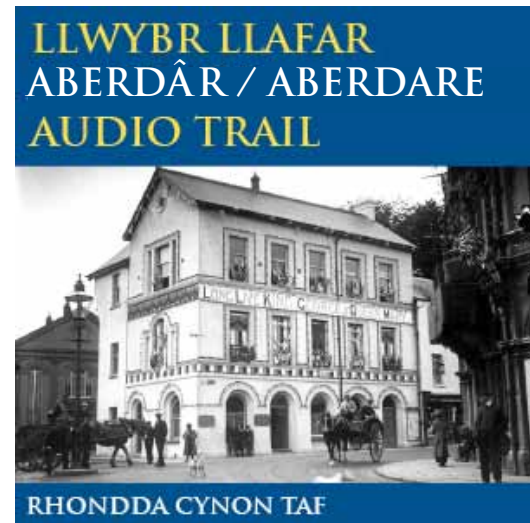
Retrace your steps back to the library and cross over High Street, via the pedestrian traffic lights, onto Canon Street. Head along the right hand side of the Constitutional Club and listen to Track 10 at the junction with Weatheral Street.

11 The Bush Inn

Bear left along the pedestrianised Commercial Street, as you reach the traffic lights. Half way down this road, on your right, you will see the old sign for the Bush Inn – your prompt to listen to Track 11.

1 Duke Street

We complete the final leg of our walk by continuing down Commercial Street, and turning right onto Duke Street, to return to our starting point.



SUT I GYRRAEDD:

1 Duke Street

Gyrru - o gyfeiriad y de – dilynwch briffordd yr A470 i gyfeiriad y gogledd o Gaerdydd. Ar ôl cyrraedd y cylchfan mawr yn Abercynon, cymerwch yr A4059 tuag at Aberdâr. Pan fyddwch chi'n cyrraedd Aberdâr, ewch i faes parcio Duke Street.

O'r gogledd – ewch ar hyd yr A465, Ffordd Blaenau'r Cymoedd, nes ichi gyrraedd Hirwaun. Dilynwch yr A4059 tuag at Aberdâr. Ewch i faes parcio Duke Street

Teclyn 'llywio â lloeren' CF44 7ED

Trên -mae cwmni Trenau Arriva Cymru yn rhedeg gwasanaeth rheolaidd rhwng Caerdydd ac Aberdâr trwy Bontypridd.

Ymholiadau: 08456 040500

Gwefan www.arrivatrainswales.co.uk

Bws - mae nifer o gwmnïau'r bysiau yn gwasanaethu Aberdâr. Cysylltwch â Traveline Cymru ar 0871 200 2233; gwefan: www.traveline.info am fanylion.

Beic – Ewch i www.sustrans.org.uk i weld map o'r Rhwydwaith Beicio Cenedlaethol ar gyfer yr ardal yma. Ymholiadau 0800 243 731

2 Neuadd y Farchnad

Ewch ar hyd Duke Street, rhwng yr orsaf fysiau a Neuadd y Farchnad, a throwch i'r chwith i Stryd y Farchnad a neilltuwyd i gerddwyr. Gwrandewch ar Drac 2 tu allan i brif fynedfa Neuadd y Farchnad.

3 Sgwâr Fictoria

Parhewch ar hyd Stryd y Farchnad nes cyrraedd ei chyffordd â Stryd Caerdydd. Croeswch y ffordd fawr wrth y goleuadau i gerddwyr a throwch i'r dde. Gwrandewch ar Drac 3 wrth ichi nesáu at Sgwâr Fictoria.

4 Bwthyn y Frenhines Mary

Ewch i fyny'r stryd yn Sgwâr Fictoria gan gymryd y troad cyntaf i'r chwith i mewn i Stryd Bute. Y bwthyn cyntaf ar y dde, gyda phlac sgwâr arno, yw eich sbardun i wrando ar Drac 4.

5 Tafarn y Llew Du

Ewch yn ôl i Sgwâr Fictoria, trowch i'r chwith a cherddwch i fyny'r ffordd yno. Pan ddewch chi i'r gofeb a saif o flaen tafarn y Llew Du – y Black Lion – gwrandewch ar Drac 5.

6 Y 'Rock Grounds'

Croeswch Wind St am y Black Lion, yna croeswch Monk Street yn ofalus sy'n arwain yn y pendraw i Barc Gwledig Cwm Dâr. Ewch ar hyd ochr chwith High Street am ryw bumdeg metr cyn troi tua'r chwith, i gyfeiriad safle Swyddfa'r Cyngor. Gwrandewch ar Drac 6 o flaen y pendelw sy'n coffáu James Keir Hardie.

7 Y Mynegbost Fictoriaid

Cerddwch heibio i benddelw Hardie ac edrychwch am y llwybr ar y dde sy'n croesi'r Afon Dâr – un o'r ychydig fannau lle y gwelir yr afon yn rhedeg trwy'r dre'. Ewch i lawr y grisiau a throwch i'r chwith i'r Stryd Fawr eto. Gwrandewch ar drac 7 wrth y mynegbost hynafol sydd i'w weld ar bwys y llyfrgell.

8 Yr Hen Neuadd Farchnad

Ewch yn eich blaen ar hyd y Stryd Fawr gan droi i'r chwith i gyfeiriad ardal agored, eang. Gwrandewch ar Drac 8 y tu allan i brif fynedfa'r llyfrgell.

9 Eglwys Ioan Fedyddiwr

Rydyn ni am fynd rhwng Capel y Methodistiaid Green Street a Chapel Siloa. I'r dde mae Adeilad y Goron neu Crown Bulding, nid yr orau o ran pensaernïaeth. Gwrandewch ar Drac 9 y tu allan i Eglwys Ioan Fedyddiwr a ddaw i'r golwg o'ch blaen o fewn dim.

10 Y Neuadd Ddirwest

Nawr ewch yn eich ôl i'r llyfrgell, a chroeswch y Stryd Fawr gan ddefnyddio'r groesfan a'r goleuadau i gyrraedd Canon Street. Cerddwch wrth ochr y Clwb Cyfansoddiadol a gwrandewch ar Drac 10 wrth ei chyffordd â Wetherall Street.

11 Tafarn y Llwyn

Trowch am y chwith i lawr Commercial Street, heol a neilltuwyd ar gyfer cerddwyr. Hanner ffordd i lawr y stryd hon fe welwch hen arwydd ar gyfer tafarn y Bush Inn. Dyma'r sbardun ichi wrando ar Drac 11.

1 Duke Street

I orffen y daith, cerddwch ar hyd gweddill Commercial Street ac yna i'r dde ar hyd Duke Street a chyrraedd ein man cychwyn.

LLWYBR LLAFAR ABERDÂR / ABERDARE AUDIO TRAIL



RHONDDA CYNON TAF